

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3093/94

af 15. december 1994

om stoffer, der nedbryder ozonlaget

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130 S, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er fastslået, at fortsatte emissioner af ozonlagsnedbrydende stoffer i det nuværende omfang forårsager betydelig skade på ozonlaget;

Rådets forordning (EØF) nr. 594/91 af 4. marts 1991 om stoffer, der nedbryder ozonlaget <sup>(4)</sup>, er blevet ændret ved forordning (EØF) nr. 3952/92 <sup>(5)</sup>; i forbindelse med nærværende ændring af forordningen er det for at opnå større klarhed ønskeligt, at hele forordningen omarbejdes;

i betragtning af Fællesskabets forpligtelser med hensyn til miljø og handel deltager samtlige medlemsstater og Fæl-

lesskabet i Wienerkonventionen om beskyttelse af ozonlaget og Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget, ændret af parterne i protokollen på deres andet møde i London;

på baggrund af nylige videnskabelige resultater har parterne i Montreal-protokollen på deres fjerde møde i København, hvor Fællesskabet og dets medlemsstater spillede en ledende rolle, vedtaget anden ændring til protokollen, der indeholder yderligere foranstaltninger til beskyttelse af ozonlaget;

det er nødvendigt, at der gøres en indsats på fællesskabsplan for at opfylde Fællesskabets forpligtelser i henhold til konventionen og anden ændring til protokollen, navnlig kontrol i Fællesskabet med produktionen og udbuddet af methylbromid og hydrobromfluorcarboner og med udbuddet og anvendelsen af hydrochlorfluorcarboner;

på baggrund af de videnskabelige resultater bør der i visse tilfælde indføres kontrolforanstaltninger, der er strengere end foranstaltningerne i anden ændring til protokollen;

det er ønskeligt, at brugen af ozonlagsnedbrydende stoffer regelmæssigt tages op til overvejelse via udvalgsproceduren;

det er nødvendigt at følge udviklingen på markedet for ozonlagsnedbrydende stoffer, navnlig for så vidt angår

(1) EFT nr. C 232 af 28. 8. 1993, s. 6.

(2) EFT nr. C 52 af 19. 2. 1994, s. 8.

(3) Europa-Parlamentets udtalelse af 8. februar 1994 (EFT nr. C 61 af 28. 2. 1994, s. 114), Rådets fælles holdning af 27. juli 1994 (EFT nr. C 301 af 27. 10. 1994, s. 1) og Europa-Parlamentets afgørelse af 17. november 1994 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(4) EFT nr. L 67 af 14. 3. 1991, s. 1.

(5) EFT nr. L 405 af 31. 12. 1992, s. 41.

tilstrækkelig forsyning til essentielle anvendelser, samt at følge udviklingen af passende erstatningsprodukter, men også for så vidt angår nødvendigheden af at holde importen af ubrugte, genvundne eller regenererede ozonlagsnedbrydende stoffer til fri omsætning i Fællesskabet på et minimum;

der bør træffes alle praktisk gennemførlige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå udslip af ozonlagsnedbrydende stoffer og ansøres til, at brugte ozonlagsnedbrydende stoffer genvindes med henblik på genanvendelse eller sikker destruktion —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## KAPITEL I

### INDLEDENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 1

##### Anvendelsesområde

Denne forordning gælder for produktion, import, eksport, udbud, brug og/eller genvinding af chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan, methylbromid, hydrobromfluorcarboner og hydrochlorfluorcarboner. Den gælder ligeledes for indberetning af data om disse stoffer.

#### Artikel 2

##### Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- »protokollen«: Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget, det være sig den oprindelige udgave fra 1987, tilpasset i 1990 og 1992, den ændrede udgave fra 1990, tilpasset i 1992, eller den ændrede udgave fra 1992
- »part«: part i protokollen
- »stat, der ikke er part i protokollen«: med hensyn til et givet kontrolleret stof en stat eller regional organisation for økonomisk integration, som ikke har godkendt at være forpligtet af de gældende kontrolforanstaltninger for det pågældende stof
- »kontrollerede stoffer«: chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, te-

trachlormethan, 1,1,1-trichlorethan, methylbromid, hydrobromfluorcarboner og hydrochlorfluorcarboner, enten i ren form eller i blandinger. Denne definition omfatter ikke kontrollerede stoffer, som findes i andre forarbejdede produkter end beholdere, der anvendes til transport eller opbevaring af det pågældende stof, og ubetydelige mængder af et kontrolleret stof, der stammer fra utilsigtet eller tilfældig produktion under en fremstillingsproces, fra råvarer, der ikke har reageret, eller fra stoffets anvendelse som processtof, der er til stede i kemiske stoffer som sporforureninger, eller som udledes i forbindelse med produktfremstilling eller -håndtering

- »chlorfluorcarboner«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe I i bilag I, og isomere heraf
- »andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe II i bilag I, og isomere heraf
- »haloner«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe III i bilag I, og isomere heraf
- »tetrachlormethan«: det kontrollerede stof, der er opført under gruppe IV i bilag I
- »1,1,1-trichlorethan«: det kontrollerede stof, der er opført under gruppe V i bilag I
- »methylbromid«: det kontrollerede stof, der er opført under gruppe VI i bilag I
- »hydrobromfluorcarboner«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe VII i bilag I, og isomere heraf
- »hydrochlorfluorcarboner«: de kontrollerede stoffer, der er opført under gruppe VIII i bilag I, og isomere heraf
- »producent«: enhver fysisk eller juridisk person, der fremstiller kontrollerede stoffer i Fællesskabet
- »produktion«: den mængde kontrollerede stoffer, der fremstilles, minus den mængde, der destrueres ved hjælp af teknologier, som parterne har godkendt, og minus den mængde, der fuldt ud anvendes som råvarer ved fremstilling af andre kemiske stoffer. Mængder, der genvindes og genbruges, skal ikke betragtes som »produktion«
- »virksomhed«: enhver fysisk eller juridisk person, der i Fællesskabet fremstiller, genvinder med henblik på markedsføring eller anvender kontrollerede stoffer til industrielle eller kommercielle formål, eller som bringer sådanne importerede stoffer i fri omsætning i Fællesskabet eller eksporterer sådanne stoffer fra Fællesskabet til industrielle eller kommercielle formål

- »ozonnedbrydende potentiale«: det tal i sidste spalte i bilag I, der repræsenterer hvert enkelt kontrolleret stofs potentielle virkning på ozonlaget
- »beregnet niveau«: en mængde, der beregnes ved at multiplicere mængden af hvert kontrolleret stof med dette stofs ozonnedbrydende potentiale som specificeret i bilag I, og ved for hver gruppe kontrollerede stoffer i bilag I at sammenlægge de derved fremkomne tal
- »industriel rationalisering«: overførsel enten mellem parterne eller inden for en medlemsstat af hele eller en del af en producents beregnede produktionsniveau til en anden producent med henblik på at opnå økonomisk effektivitet eller at afhjælpe forventede forsyningsmangler som følge af fabrikslukninger
- »genvinding«: indsamling og oplagring af kontrollerede stoffer fra f.eks. anlæg, udstyr og indeslutningsbeholdere i forbindelse med service eller inden bortskaffelse
- »genanvendelse/genbrug«: fornyet anvendelse af genvundne kontrollerede stoffer efter en grundlæggende rensningsproces, f.eks. filtrering og tørring. I forbindelse med kølemidler indebærer genanvendelse normalt, at det pågældende stof fyldes på anlægget igen; genanvendelse foregår ofte på stedet
- »regenerering«: fornyet forarbejdning og opgradering af genvundne kontrollerede stoffer ved f.eks. filtrering, tørring, destillation og kemisk behandling med henblik på at oparbejde dem til en specificeret standard. Regenerering indebærer ofte forarbejdning »off-site« i et centralt anlæg.

## KAPITEL II

### AFVIKLINGSPLAN

#### Artikel 3

##### Kontrol med produktionen af kontrollerede stoffer

1. Medmindre andet følger af stk. 8 til 12, skal hver producent sikre:
  - at det beregnede niveau for dens produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 1994 ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for dens produktion af chlorfluorcarboner i 1986
  - at der ikke produceres chlorfluorcarboner efter den 31. december 1994.

Medmindre andet følger af stk. 8 til 12, skal hver producent i en medlemsstat, hvor det beregnede niveau

for produktionen af chlorfluorcarboner var mindre end 15 000 tons i 1986, imidlertid sikre:

- at det beregnede niveau for dens produktion af chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 1994 og i den følgende tolv månedersperiode ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for dens produktion i 1986
- at der ikke produceres chlorfluorcarboner efter den 31. december 1995.

På baggrund af indstillinger fra medlemsstaterne anvender Kommissionen efter proceduren i artikel 16 kriterierne i afgørelse IV/25 truffet af parterne i Montreal-protokollen med henblik på hvert år at fastsætte, for hvilke eventuelle essentielle anvendelser der kan gives tilladelse til produktion og import af chlorfluorcarboner i Fællesskabet efter den 31. december 1994, og hvilke brugere der kan udnytte disse essentielle anvendelser til eget formål. Tilladelse til denne produktion og import gives kun, hvis der ikke kan skaffes passende alternativer eller genvundne chlorfluorcarboner fra nogen af parterne i protokollen.

Kommissionen udsteder tilladelser til de brugere, der er omhandlet i tredje afsnit, og meddeler dem, hvilken anvendelse tilladelsen gælder, hvilke stoffer de har tilladelse til at anvende, og i hvilke mængder.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at fremstille chlorfluorcarboner efter den 31. december 1994 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra ovennævnte brugere, hvortil der er givet tilladelse. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

2. Medmindre andet følger af stk. 8 til 12, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for dens produktion af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner i perioden 1. januar til 31. december 1994 ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for dens produktion af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner i 1989
- at der ikke produceres andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner efter den 31. december 1994.

På baggrund af indstillinger fra medlemsstaterne anvender Kommissionen efter proceduren i artikel 16 kriterierne i afgørelse IV/25 truffet af parterne i Montreal-protokollen med henblik på hvert år at fastsætte, for hvilke eventuelle essentielle anvendelser der kan gives tilladelse til produktion og import af andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner i Fællesskabet efter den 31. december 1994, og hvilke brugere der kan udnytte disse essentielle anvendelser til eget formål. Tilladelse til denne produktion og import gives kun, hvis der ikke kan

skaffes passende alternativer eller genvundne andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner fra nogen af parterne i protokollen.

Kommissionen udsteder tilladelser til de brugere, der er omhandlet i andet afsnit, og meddeler dem, hvilken anvendelse tilladelsen gælder, hvilke stoffer de har tilladelse til at anvende, og i hvilke mængder.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at fremstille andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner efter den 31. december 1994 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra ovennævnte brugere, hvortil der er givet tilladelse. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

3. Medmindre andet følger af stk. 8 til 12, skal hver producent sikre, at der ikke produceres haloner efter den 31. december 1993.

På baggrund af indstillinger fra medlemsstaterne anvender Kommissionen efter proceduren i artikel 16 kriterierne i afgørelse IV/25 truffet af parterne i Montreal-protokollen med henblik på hvert år at fastsætte, for hvilke eventuelle essentielle anvendelser der kan gives tilladelse til produktion og import af haloner i Fællesskabet efter den 31. december 1993, og hvilke brugere der kan udnytte disse essentielle anvendelser til eget formål. Tilladelse til denne produktion og import gives, hvis der ikke kan skaffes passende alternativer eller genvundne haloner fra nogen af parterne i protokollen.

Kommissionen udsteder tilladelser til de brugere, der er omhandlet i andet afsnit, og meddeler dem, hvilken anvendelse tilladelsen gælder, hvilke stoffer de har tilladelse til at anvende, og i hvilke mængder.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at fremstille haloner efter den 31. december 1993 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra ovennævnte brugere, hvortil der er givet tilladelse. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

4. Medmindre andet følger af stk. 8 til 12, skal hver producent sikre:

— at det beregnede niveau for dens produktion af tetrachlormethan i perioden 1. januar til 31. december 1994 ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for dens produktion af tetrachlormethan i 1989

— at der ikke produceres tetrachlormethan efter den 31. december 1994.

På baggrund af indstillinger fra medlemsstaterne anvender Kommissionen efter proceduren i artikel 16 kriterierne i afgørelse IV/25 truffet af parterne i Montreal-protokollen med henblik på hvert år at fastsætte, for hvilke eventuelle essentielle anvendelser der kan gives tilladelse til produktion og import af tetrachlormethan i Fællesskabet efter den 31. december 1994, og hvilke brugere der kan udnytte disse essentielle anvendelser til eget formål. Tilladelse til denne produktion og import gives kun, hvis der ikke kan skaffes passende alternativer eller genvunden tetrachlormethan fra nogen af parterne i protokollen

Kommissionen udsteder tilladelser til de brugere, der er omhandlet i andet afsnit, og meddeler dem, hvilken anvendelse tilladelsen gælder, hvilke stoffer de har tilladelse til at anvende, og i hvilke mængder.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at fremstille tetrachlormethan efter den 31. december 1994 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra ovennævnte brugere, hvortil der er givet tilladelse. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

5. Medmindre andet følger af stk. 8 til 12, skal hver producent sikre:

— at det beregnede niveau for dens produktion af 1,1,1-trichlorethan i perioden 1. januar til 31. december 1994 og i den følgende tolv månedersperiode ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for dens produktion af 1,1,1-trichlorethan i 1989

— at der ikke produceres 1,1,1-trichlorethan efter den 31. december 1995.

På baggrund af indstillinger fra medlemsstaterne anvender Kommissionen efter proceduren i artikel 16 kriterierne i afgørelse IV/25 truffet af parterne i Montreal-protokollen med henblik på hvert år at fastsætte, for hvilke eventuelle essentielle anvendelser der kan gives tilladelse til produktion og import af 1,1,1-trichlorethan i Fællesskabet efter den 31. december 1995, og hvilke brugere der kan udnytte disse væsentlige anvendelser til eget formål. Tilladelse til denne produktion og import gives kun, hvis der ikke kan skaffes passende alternativer eller genvunden 1,1,1-trichlorethan fra nogen af parterne i protokollen

Kommissionen udsteder tilladelser til de brugere, der er omhandlet i andet afsnit, og meddeler dem, hvilken anvendelse tilladelsen gælder, hvilke stoffer de har tilladelse til at anvende, og i hvilke mængder.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at fremstille 1,1,1-trichlorethan efter den 31. december 1995 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra ovennævnte brugere, hvortil der er givet tilladelse. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

6. Medmindre andet følger af stk. 8 til 12, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for dens produktion af methylbromid i perioden 1. januar til 31. december 1995 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger det beregnede niveau for dens produktion af methylbromid i 1991
- at det beregnede niveau for dens produktion af methylbromid i perioden 1. januar til 31. december 1998 og i hver tolv månedersperiode derefter ikke overstiger 75 % af det beregnede niveau for dens produktion af methylbromid i 1991.

Det beregnede niveau for den mængde methylbromid, som hver producent fremstiller i henhold til dette stykke, omfatter ikke de mængder, der anvendes under karantæner eller forud for forsendelse.

7. Medmindre andet følger af stk. 10 til 12, skal hver producent sikre, at der ikke produceres hydrobromfluorcarboner efter den 31. december 1995.

På baggrund af indstillinger fra medlemsstaterne anvender Kommissionen efter proceduren i artikel 16 kriterierne i afgørelse IV/25 truffet af parterne i Montreal-protokollen med henblik på hvert år at fastsætte, for hvilke eventuelle essentielle anvendelser der kan gives tilladelse til produktion og import af hydrobromfluorcarboner i Fællesskabet efter den 31. december 1995, og hvilke brugere der kan udnytte disse essentielle anvendelser til eget formål. Tilladelse til denne produktion og import gives kun, hvis der ikke kan skaffes passende alternativer eller genvundne hydrobromfluorcarboner fra nogen af parterne i protokollen

Kommissionen udsteder tilladelser til de brugere, der er omhandlet i andet afsnit, og meddeler dem, hvilken anvendelse tilladelsen gælder, hvilke stoffer der har tilladelse til at anvende, og i hvilke mængder.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at fremstille hydrobromfluorcarboner efter den 31. december 1995 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra ovennævnte brugere, hvortil der er givet tilladelse. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

8. I det omfang det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at overskride de beregnede produktionsniveauer, der er fastsat i stk. 1 til 6, for at imødekomme grundlæggende hjemmemarkedsbehov hos parter, der er omhandlet i protokollens artikel 5, såfremt de yderligere beregnede niveauer for produktionen i den pågældende medlemsstat ikke overstiger de i protokollens artikel 2 A til 2 E og 2 H tilladte niveauer for de pågældende perioder. Den kompetente myndighed i den berørte medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

9. I det omfang det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at overskride de beregnede produktionsniveauer, der er fastsat i stk. 1 til 5 og 7, for at imødekomme eventuelle essentielle anvendelser hos parter på disses anmodning. Den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

10. I det omfang det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, få tilladelse til at overskride de beregnede produktionsniveauer, der er fastsat i stk. 1 til 9, med henblik på industriel rationalisering i den pågældende medlemsstat, når de beregnede niveauer for produktionen i denne medlemsstat ikke overstiger summen af de beregnede produktionsniveauer for de indenlandske producenter som fastsat i stk. 1 til 9 for de pågældende perioder. Den kompetente myndighed i den berørte medlemsstat underretter på forhånd Kommissionen om en sådan tilladelse.

11. I det omfang det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent få tilladelse af Kommissionen i forståelse med den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, til at overskride de beregnede produktionsniveauer, der er tilladt i henhold til stk. 1 til 10, med henblik på industriel rationalisering mellem medlemsstaterne, når de sammenlagte beregnede niveauer for de berørte medlemsstaters produktion ikke overstiger summen af de beregnede produktionsniveauer for de indenlandske producenter som fastsat i stk. 1 til 10 for de pågældende perioder. Der kræves ligeledes godkendelse fra den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor det påtænkes at nedsætte produktionen.

12. I det omfang det er tilladt i henhold til protokollen, kan en producent få tilladelse af Kommissionen i forståelse med såvel den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion foregår, som med regeringen for den berørte tredjelandspart, til at sammenlægge de beregnede produktionsniveauer, der er

tilladt i henhold til stk. 1 til 11, med de beregnede produktionsniveauer, der er tilladt for en producent i et tredjeland i henhold til protokollen og det pågældende tredjelandets lovgivning med henblik på industriel rationalisering med en tredjelandspart, når de sammenlagte beregnede produktionsniveauer for de to producenter ikke overstiger summen af de beregnede produktionsniveauer for fællesskabsproducenten, som tilladt for denne i henhold til stk. 1 til 11, og de beregnede produktionsniveauer for tredjelandets producent, som tilladt for denne i henhold til protokollen og det pågældende tredjelandets lovgivning.

#### Artikel 4

##### Kontrol med udbuddet af kontrollerede stoffer

1. Medmindre andet følger af stk. 10, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som den markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1994, ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som den markedsførte eller selv anvendte i 1986
- at den ikke markedsfører eller selv anvender chlorfluorcarboner efter den 31. december 1994.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor produktionen foregår, få tilladelse til at markedsføre chlorfluorcarboner efter den 31. december 1994 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 1, hvortil der er givet tilladelse.

2. Medmindre andet følger af stk. 10, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som den markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1994, ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for den mængde andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, som den markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at den ikke markedsfører eller selv anvender andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner efter den 31. december 1994.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor produktionen foregår, få tilladelse til at markedsføre andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner efter den 31. december 1994 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 2, hvortil der er givet tilladelse.

3. Medmindre andet følger af stk. 10, skal hver producent sikre, at den ikke markedsfører eller selv anvender haloner efter den 31. december 1993.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor produktionen foregår, få tilladelse til at markedsføre haloner efter den 31. december 1993 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 3, hvortil der er givet tilladelse.

4. Medmindre andet følger af stk. 10, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for den mængde tetrachlormethan, som den markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1994, ikke overstiger 15 % af det beregnede niveau for den mængde tetrachlormethan, som den markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at den ikke markedsfører eller selv anvender tetrachlormethan efter den 31. december 1994.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor produktionen foregår, få tilladelse til at markedsføre tetrachlormethan efter den 31. december 1994 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 4, hvortil der er givet tilladelse.

5. Medmindre andet følger af stk. 10, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for den mængde 1,1,1-trichlorethan, som den markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1994 og i den følgende tolv månedersperiode, ikke overstiger 50 % af det beregnede niveau for den mængde 1,1,1-trichlorethan, som den markedsførte eller selv anvendte i 1989
- at den ikke markedsfører eller selv anvender 1,1,1-trichlorethan efter den 31. december 1995.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor produktionen foregår, få tilladelse til at markedsføre 1,1,1-trichlorethan efter den 31. december 1995 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 5, hvortil der er givet tilladelse.

6. Medmindre andet følger af stk. 10, skal hver producent sikre:

- at det beregnede niveau for den mængde methylbromid, som den markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1995 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger det

beregnete niveau for den mængde methylbromid, som den markedsførte eller selv anvendte i 1991

- at det beregnede niveau for den mængde methylbromid, som den markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1998 og i hver tolv månedersperiode derefter, ikke overstiger 75 % af det beregnede niveau for den mængde methylbromid, som den markedsførte eller selv anvendte i 1991.

Det beregnede niveau for den mængde methylbromid, som hver producent markedsfører eller selv anvender i henhold til dette stykke, omfatter ikke de mængder, som den markedsfører eller selv anvender under karantæne eller forud for forsendelse.

7. Medmindre andet følger af stk. 10, skal hver producent sikre, at den ikke markedsfører eller selv anvender hydrobromfluorcarboner efter den 31. december 1995.

En producent kan af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor produktionen foregår, få tilladelse til at markedsføre hydrobromfluorcarboner efter den 31. december 1995 med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 7, hvortil der er givet tilladelse.

8. Medmindre andet følger af stk. 10, gælder følgende:

- det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenterne eller importørerne markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 1995 og i hver tolv månedersperiode derefter, må ikke overstige summen af
  - 2,6 % af det beregnede niveau for den mængde chlorfluorcarboner, som producenterne eller importørerne markedsførte eller selv anvendte i 1989, og
  - det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som producenterne eller importørerne markedsførte eller selv anvendte i 1989.

Med henblik herpå tildeler Kommissionen efter proceduren i artikel 16 hver producent eller importør en kvote, når den samlede mængde, som producenterne eller importørerne har markedsført eller selv har anvendt, når op på 80 % af ovennævnte sum eller senest den 1. januar 2000, alt efter hvilken dato der ligger først

- det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som en producent eller importør markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2004 og i hver tolv månedersperiode derefter, må ikke overstige 65 % af den tildelte kvote
- det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som en producent eller importør markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til

31. december 2007 og i hver tolv månedersperiode derefter, må ikke overstige 40 % af den tildelte kvote

- det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som en producent eller importør markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2010 og i hver tolv månedersperiode derefter, må ikke overstige 20 % af den tildelte kvote
- det beregnede niveau for den mængde hydrochlorfluorcarboner, som en producent eller importør markedsfører eller selv anvender i perioden 1. januar til 31. december 2013 og i hver tolv månedersperiode derefter, må ikke overstige 5 % af den tildelte kvote
- en producent eller en importør må ikke markedsføre eller selv anvende hydrochlorfluorcarboner efter den 31. december 2014.

Kommissionen kan efter proceduren i artikel 16 ændre de tildelte kvoter for hydrochlorfluorcarboner i et omfang som tilladt i henhold til denne forordning.

9. De mængder, der nævnes i stk. 1 til 7, er de mængder ubrugte stoffer, som producenten markedsfører eller selv anvender inden for Fællesskabet.

De mængder, der nævnes i stk. 8, er de mængder ubrugte stoffer, som en producent eller importør markedsfører eller selv anvender inden for Fællesskabet, og som er produceret i eller importeret til Fællesskabet.

10. Enhver producent, der har ret til markedsføring eller egen anvendelse af en i denne artikel omhandlet gruppe stoffer, kan overdrage sin rettighed for en del af eller hele den mængde, der for den pågældende gruppe stoffer er fastsat i overensstemmelse med denne artikel, til en hvilken som helst anden producent af samme gruppe stoffer i Fællesskabet. Den producent, der erhverver denne rettighed, underretter straks Kommissionen herom. Overdragelsen af retten til markedsføring eller egen anvendelse indebærer ikke nogen supplerende ret til produktion.

Kommissionen kan efter anmodning fra en producent vedtage foranstaltninger for at imødekomme et eventuelt underskud i dennes ret til at markedsføre eller til selv at anvende hydrochlorfluorcarboner, i et omfang som tilladt i henhold til protokollen.

*Artikel 5***Kontrol med anvendelsen af hydrochlorfluorcarboner**

1. Fra den første dag i den sjette måned efter denne forordnings ikrafttræden forbydes anvendelsen af hydrochlorfluorcarboner, medmindre de anvendes:

- som opløsningsmiddel
- som kølemiddel
- til fremstilling af stift isolerings- og integralskum til sikkerhedsanvendelse
- til laboratorieformål, herunder forskning og udvikling
- som råstof ved fremstillingen af andre kemiske stoffer
- som bæregas til steriliseringsformål i lukkede anlæg.

2. Fra den 1. januar 1996 forbydes anvendelsen af hydrochlorfluorcarboner:

- som opløsningsmiddel til ikke-indesluttet brug, herunder i åbne renselanlæg og åbne systemer uden køleflade til fjernelse af resterende vand, i klæbemidler og formslippemidler, når de ikke anvendes i lukkede anlæg, til rensning af afløb uden genvinding af hydrochlorfluorcarboner og i aerosoler, bortset fra anvendelse som opløsningsmiddel til reagenser ved fremkaldelse af fingeraftryk på porøse overflader som f.eks. papir og bortset fra anvendelse som fikseringsmiddel til laserprintere, der er fremstillet inden den 1. januar 1996
- i udstyr fremstillet efter den 31. december 1995 til følgende formål:
  - a) som kølemiddel i ikke-indesluttede anlæg med direkte fordampning
  - b) som kølemiddel i køle- og fryseskabe til husholdningsbrug
  - c) i luftkonditioneringsanlæg til biler
  - d) i luftkonditioneringsanlæg til offentlige transportmidler i vejtrafikken.

3. Fra den 1. januar 1998 forbydes anvendelsen af hydrochlorfluorcarboner i udstyr fremstillet efter den 31. december 1997 til følgende formål:

- i luftkonditioneringsanlæg i offentlige transportmidler i jernbanetrafikken
- som bæregas til steriliseringsformål i lukkede anlæg.

4. Fra den 1. januar 2000 forbydes anvendelsen af hydrochlorfluorcarboner i udstyr fremstillet efter den 31. december 1999 til følgende formål:

- som kølemiddel i kølehuse og varelagre til offentlig brug samt med henblik på distribution
- som kølemiddel i anlæg med en tilført effekt på 150 kW og derover

medmindre der findes regler, sikkerhedsbestemmelser eller lignende begrænsninger, som hindrer anvendelsen af ammoniak.

5. Import, overgang til fri omsætning eller markedsføring af udstyr, hvis anvendelse er begrænset i henhold til denne artikel, er forbudt fra datoen for begrænsningens ikrafttræden. Udstyr, der er fremstillet før begrænsningens ikrafttræden, er ikke omfattet af forbuddet.

6. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 16 udvide, indskrænke eller ændre listen i stk. 1 til 4 på baggrund af den tekniske udvikling.

## KAPITEL III

## HANDEL

*Artikel 6***Tilladelse til import fra tredjelande**

1. For overgang til fri omsætning i Fællesskabet eller aktiv forædling af kontrollerede stoffer kræves der fremlæggelse af en importtilladelse, uanset om det drejer sig om ubrugte, genvundne eller regenererede stoffer. Tilladelsen udstedes af Kommissionen, når denne har konstateret, at artikel 6, 7, 8 og 12 er overholdt. Kommissionen sender en kopi af tilladelsen til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor importen forventes at finde sted. Med henblik herpå udpeger hver medlemsstat en kompetent myndighed.

2. En ansøgning om importtilladelse skal indeholde:

- a) importørens og eksportørens navn og adresse
- b) eksportlandet
- c) en beskrivelse af hvert enkelt kontrolleret stof, herunder:
  - varebeskrivelse
  - position i den kombinerede nomenklatur
  - stoffets art (ubrugt, genvundet eller regenereret)
  - mængden af stoffet i kg



- d) en angivelse af formålet med den påtænkte import (destruktion ved hjælp af teknologier, der er godkendt af parterne, regenerering, anvendelse som råvare eller anden anvendelse af det kontrollerede stof)
- e) sted og dato for den påtænkte import, hvis disse oplysninger kendes.
3. Kommissionen kan kræve et certifikat om arten af de stoffer, der skal importeres.

#### Artikel 7

##### Import af kontrollerede stoffer fra tredjelande

1. Med forbehold af artikel 4, stk. 8, og medmindre stofferne er bestemt til destruktion ved hjælp af en teknologi, der er godkendt af parterne, eller bestemt til anvendelse som råvarer ved fremstilling af andre kemiske stoffer eller til anvendelse under karantæne eller forud for forsendelse, gælder der kvantitative begrænsninger for overgang til fri omsætning i Fællesskabet af kontrollerede stoffer, som er importeret fra tredjelande. Disse begrænsninger fastsættes efter proceduren i artikel 16.
2. Fællesskabet åbner de i bilag II eller artikel 4, stk. 8, fastsatte kvoter, der gælder for hver af de i bilaget eller artikel 4, stk. 8, nævnte tolv månedersperioder, og fordele dem blandt virksomhederne efter proceduren i artikel 16.
3. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 16 ændre de i bilag II fastsatte kvoter.
4. Kommissionen kan tillade import til Fællesskabet af kontrollerede stoffer ud over de mængder, der er fastsat i bilag II og i artikel 4, stk. 8, med henblik på at opfylde den efterspørgsel fra brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 1 til 5 og 7, hvortil der er givet tilladelse.
5. Kommissionen kan give virksomheder tilladelse til at lade kontrollerede stoffer, der er bestemt til destruktion ved hjælp af en teknologi, der er godkendt af parterne, eller bestemt til anvendelse som råvarer ved fremstilling af andre kemiske stoffer, eller til anvendelse under karantæne eller forud for forsendelse, overgå til fri omsætning i Fællesskabet efter proceduren i artikel 16.

#### Artikel 8

##### Import af kontrollerede stoffer fra stater, der ikke er parter i protokollen

1. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af ubrugte, genvundne eller regenererede chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetra-

chlormethan og 1,1,1-trichlorethan, som er importeret fra stater, der ikke er parter i protokollen, er forbudt.

2. Fra et år efter datoen for ikrafttrædelsen af anden ændring til protokollen er overgang til fri omsætning i Fællesskabet af ubrugte, genvundne eller regenererede hydrobromfluorcarboner, som er importeret fra stater, der ikke er parter i protokollen, forbudt. Kommissionen offentliggør datoen for denne ændrings ikrafttræden i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### Artikel 9

##### Import fra stater, der ikke er parter i protokollen, af produkter, som indeholder kontrollerede stoffer

1. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af produkter, der indeholder chlorfluorcarboner eller haloner, og som er importeret fra stater, der ikke er parter i protokollen, er forbudt, jf. dog den i stk. 4 omhandlede afgørelse.
2. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af produkter, der indeholder andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, tetrachlormethan eller 1,1,1-trichlorethan, og som er importeret fra stater, der ikke er parter i protokollen, er forbudt, jf. dog den i stk. 4 omhandlede afgørelse.
3. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af produkter, der indeholder hydrobromfluorcarboner, og som er importeret fra stater, der ikke er parter i protokollen, er forbudt, jf. dog den i stk. 4 omhandlede afgørelse.
4. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 16 tilføje eller slette punkter på listen i bilag V eller ændre den på grundlag af de lister, som parterne har opstillet.

#### Artikel 10

##### Import fra stater, der ikke er parter i protokollen, af produkter, som er fremstillet med kontrollerede stoffer

På baggrund af parternes afgørelse vedtager Rådet på forslag af Kommissionen regler for overgang til fri omsætning i Fællesskabet af produkter, som er fremstillet med kontrollerede stoffer, der positivt kan identificeres som sådanne, men som ikke indeholder disse stoffer, og som er importeret fra stater, der ikke er parter i protokollen. Identifikationen af disse stoffer sker ifølge den periodiske tekniske rådgivning, som parterne modtager. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

*Artikel 11***Eksport af kontrollerede stoffer til stater, der ikke er parter i protokollen**

1. Eksport fra Fællesskabet af ubrugte, genvundne eller regenererede chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan og 1,1,1-trichlorethan til stater, der ikke er parter i protokollen, er forbudt.

2. Fra et år efter den dato, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* i henhold til artikel 8, stk. 2, er eksport fra Fællesskabet af ubrugte, genvundne eller regenererede hydrobromfluorcarboner til stater, der ikke er parter i protokollen, forbudt.

*Artikel 12***Ekstraordinær tilladelse til handel med stater, der ikke er parter i protokollen**

Uanset artikel 8, artikel 9, stk. 1, 2 og 3, og artikel 11, kan Kommissionen tillade handel med kontrollerede stoffer og med produkter, der indeholder og/eller er fremstillet med et eller flere af disse stoffer, med stater, der ikke er parter i protokollen, såfremt det på et møde mellem parterne fastslås, at de pågældende stater overholder protokollens artikel 2, 2 A til 2 E, 2 G og 4 fuldt ud og har indgivet oplysninger herom som omhandlet i protokollens artikel 7. Kommissionen træffer afgørelse efter proceduren i artikel 16.

*Artikel 13***Handel med territorier, der ikke er omfattet af protokollen**

1. Artikel 8, 9 og 11 gælder for territorier, der ikke er omfattet af protokollen, på samme måde, som de gælder for stater, der ikke er parter i protokollen, jf. dog en eventuel afgørelse i medfør af stk. 2.

2. Hvis myndighederne i et territorium, der ikke er omfattet af protokollen, overholder protokollens artikel 2, 2 A til 2 E, 2 G og 4 fuldt ud og har indgivet oplysninger herom som omhandlet i protokollens artikel 7, kan Kommissionen beslutte, at nogle af eller alle bestemmelserne i artikel 8, 9 og 11 ikke skal gælde for det pågældende territorium.

Kommissionen træffer afgørelse efter proceduren i artikel 16.

## KAPITEL IV

## EMISSIONSKONTROL

*Artikel 14***Genvinding af brugte kontrollerede stoffer**

Fra den første dag i den fjerde måned efter datoen for denne forordnings ikrafttræden skal chlorfluorcarboner, fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan, hydrobromfluorcarboner og hydrochlorfluorcarboner, som findes i

- kommercielle og industrielle køleanlæg og luftkonditioneringsanlæg
- udstyr, der indeholder opløsningsmidler
- brandsikringssystemer

i forbindelse med service og vedligeholdelse af udstyret samt forud for demontering eller bortskaffelse af det, hvis det er muligt, genvindes med henblik på destruktion ved hjælp af teknologier, som er godkendt af parterne, eller ved hjælp af enhver anden miljømæssigt acceptabel destruktionsteknik eller med henblik på genanvendelse eller regenerering. Med henblik herpå kan medlemsstaterne fastsætte krav til minimumskvalifikationer, som servicepersonalet skal være i besiddelse af.

Denne bestemmelse berører ikke anvendelsen af Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald<sup>(1)</sup> og de foranstaltninger, medlemsstaterne har truffet for at gennemføre bestemmelserne deri.

Senest den 31. december 1994 forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om medlemsstaternes gennemførelse af bestemmelserne i denne artikel.

*Artikel 15***Udslip af kontrollerede stoffer**

1. Fra den første dag i den fjerde måned efter datoen for denne forordnings ikrafttræden træffes der alle praktisk gennemførlige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå udslip af chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan, hydrobromfluorcarboner og hydrochlorfluorcarboner fra kommercielle og industrielle luftkonditionerings- og køleanlæg, fra brandsikringssystemer og fra udstyr, der indeholder opløsningsmidler, i forbindelse med fremstilling, installering, drift og service. Med henblik herpå kan medlemsstaterne fastsætte krav til minimumskvalifikationer, som servicepersonalet skal være i besiddelse af.

(1) EFT nr. L 194 af 25. 7. 1975, s. 47. Direktivet er ændret ved direktiv 91/156/EØF (EFT nr. L 78 af 26. 3. 1991, s. 32) og ved direktiv 91/692/EØF (EFT nr. L 377 af 31. 12. 1991, s. 48).

2. Fra den første dag i den fjerde måned efter datoen for denne forordnings ikrafttræden træffes der alle praktisk mulige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå udslip af methylbromid fra desinfektionsanlæg og aktiviteter, hvor methylbromid anvendes. Med henblik herpå kan medlemsstaterne fastsætte krav til minimumskvalifikationer, som servicepersonalet skal være i besiddelse af.

3. Fra den første dag i den fjerde måned efter datoen for denne forordnings ikrafttræden træffes der alle praktisk mulige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå udslip af kontrollerede stoffer, der anvendes som råvarer ved fremstillingen af andre kemiske stoffer.

4. Fra den første dag i den fjerde måned efter datoen for denne forordnings ikrafttræden træffes der alle praktisk mulige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå udslip af kontrollerede stoffer, der fremkommer utilsigtet under fremstillingen af andre kemiske stoffer.

## KAPITEL V

### FORVALTNING, INDBERETNING AF DATA OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 16

##### Forvaltning

Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet aførelse om, i et tidsrum på højst en måned regnet fra datoen for denne underretning.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i stk. 3.

#### Artikel 17

##### Indberetning af data

1. a) Alle producenter, importører og/eller eksportører af kontrollerede stoffer meddeler senest den 31. marts hvert år, første gang i 1995, med genpart til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat, Kommissionen deres:

- samlede produktion
- produktion for at opfylde den efterspørgsel fra brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 1 til 5 og 7, hvortil der er givet tilladelse
- forøgelse af produktionen i medfør af artikel 3, stk. 8, med henblik på at imødekomme grundlæggende hjemmemarkedsbehov hos parter, der er omhandlet i protokollens artikel 5
- forøgelse af produktionen i medfør af artikel 3, stk. 9, med henblik på at imødekomme essentielle anvendelser hos parter
- forøgelse af produktionen i medfør af artikel 3, stk. 10, 11 og 12, i kraft af godkendte industrielle rationaliseringer
- mængder, der er genanvendt
- mængder, der er destrueret med teknologier, der er godkendt af parterne
- lagre
- overgang til fri omsætning i Fællesskabet af importerede ubrugte stoffer, angivet særskilt for parter og for stater, der ikke er parter i protokollen
- import i Fællesskabet for at opfylde den efterspørgsel fra brugere som omhandlet i artikel 3, stk. 1 til 5 og 7, hvortil der er givet tilladelse
- eksport af produktion fra Fællesskabet, angivet særskilt for parter og for stater, der ikke er parter i protokollen
- produktion, som er markedsført eller anvendt af producenten selv i Fællesskabet
- mængder, der er anvendt som råvarer

for hvert af de kontrollerede stoffer for den foregående periode fra 1. januar til 31. december.

Uanset denne indberetningspligt skal den meddelelse, der er nævnt i dette stykke, for perioden 1. januar til 31. december 1993 foretages senest den sidste dag i den fjerde måned efter datoen for denne forordnings ikrafttræden.

- b) For så vidt angår artikel 4, stk. 8, meddeler alle producenter eller importører af hydrochlorfluorcarboner på den sidste dag i det kvartal, der følger efter denne forordnings ikrafttræden, og derefter på den sidste dag i hvert kvartal, med genpart til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat, Kommissionen deres:

- produktion af hydrochlorfluorcarboner, der er blevet markedsført eller anvendt til eget formål inden for Fællesskabet
- import af hydrochlorfluorcarboner til Fællesskabet.

2. Alle brugere, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1 til 5 og 7, meddeler senest den 31. marts hvert år, første gang i 1996 for så vidt angår chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner og tetrachlormethan, og første gang i 1997 for så vidt angår 1,1,1-trichlorethan og hydrobromfluorcarboner, med genpart til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor stoffet anvendes, hvorledes de anvender de stoffer, som de har tilladelse til at anvende i henhold til de relevante stykker i artikel 3, og i hvilke mængder.

3. Alle producenter, importører og/eller eksportører, som i 1991 fremstillede, importerede og/eller eksporterede methylbromid, meddeler senest den sidste dag i den fjerde måned efter datoen for denne forordnings ikrafttræden, med genpart til den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat, Kommissionen de i stk. 1 omhandlede data for 1991. Alle producenter, importører og/eller eksportører skal derudover oplyse, hvilke mængder der anvendes under karantæne eller forud for forsædelse.

4. Kommissionen træffer passende foranstaltninger til, at de oplysninger, den modtager, behandles fortroligt.

#### Artikel 18

##### Tilsyn

1. Kommissionen kan i forbindelse med gennemførelsen af de opgaver, der er pålagt den ved denne forordning,

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1994.

indhente alle nødvendige oplysninger fra regeringerne og de kompetente myndigheder i medlemsstaterne samt fra virksomheder.

2. Når Kommissionen sender en virksomhed en anmodning om oplysninger, skal den samtidig sende en genpart af anmodningen til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende virksomhed er beliggende, med en redegørelse for, hvorfor den ønsker disse oplysninger.

3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder foretager de undersøgelser, som Kommissionen anser for nødvendige i forbindelse med denne forordning.

4. Hvis Kommissionen og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor undersøgelsen skal foretages, er enige herom, bistår Kommissionens embedsmænd embedsmændene fra den nævnte myndighed med udførelsen af deres opgaver.

5. Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger til at beskytte fortrolige oplysninger, der er indhentet i medfør af denne artikel.

#### Artikel 19

##### Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter sanktioner for overtrædelse af denne forordning eller af nationale foranstaltninger til at sikre dens gennemførelse.

#### Artikel 20

1. Forordning (EØF) nr. 592/91 ophæves.

2. Henvisninger til den forordning, der ophæves ved stk. 1, skal betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

#### Artikel 21

##### Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

A. MERKEL

Formand

## BILAG I

## Stoffer, der er omfattet af forordningen

Gruppe	Stof	Ozonedbrydende potentiale (!)
Gruppe I	CFCl <sub>3</sub> (CFC- 11)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC- 12)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC-113)	0,8
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC-114)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC-115)	0,6
Gruppe II	CF <sub>3</sub> Cl (CFC- 13)	1,0
	C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (CFC-111)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC-112)	1,0
	C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC-211)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC-212)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC-213)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC-214)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC-215)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC-216)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC-217)	1,0
Gruppe III	CF <sub>2</sub> BrCl (halon-1211)	3,0
	CF <sub>3</sub> Br (halon-1301)	10,0
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halon-2402)	6,0
Gruppe IV	CCl <sub>4</sub> (tetrachlormethan)	1,1
Gruppe V	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (2) (1,1,1-trichlorethan)	0,1
Gruppe VI	CH <sub>3</sub> Br (methylbromid)	0,7
Gruppe VII	CH <sub>2</sub> FBr	1,00
	CHF <sub>2</sub> Br	0,74
	CH <sub>2</sub> FBr	0,73
	C <sub>2</sub> HFBr <sub>4</sub>	0,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	1,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	1,6
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br	1,2
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,5
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>	1,7
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr	0,1
	C <sub>3</sub> HFBr <sub>6</sub>	1,5
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>	1,8
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>	2,2
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>	2,0
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br	3,3
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>	2,1
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>	5,6
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	7,5
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br	1,4
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	3,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	2,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br	4,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>	0,3
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,0
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br	0,8

Gruppe	Stof	Ozonedbrydende potentiale <sup>(1)</sup>	
Gruppe VII (fortsat)	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>	0,4	
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br	0,8	
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr	0,7	
Gruppe VIII	CHFCl <sub>2</sub>	(HCFC- 21)	0,040
	CHF <sub>2</sub> Cl	(HCFC- 22)	0,055
	CH <sub>2</sub> FCl	(HCFC- 31)	0,020
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub>	(HCFC-121)	0,040
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-122)	0,080
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-123) <sup>(3)</sup>	0,020
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl	(HCFC-124) <sup>(3)</sup>	0,022
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC-131)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-132)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC-133)	0,060
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC-141)	0,070
	CH <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC-141b) <sup>(3)</sup>	0,110
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC-142)	0,070
	CH <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC-142b) <sup>(3)</sup>	0,065
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl	(HCFC-151)	0,005
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>	(HCFC-221)	0,070
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>	(HCFC-222)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC-223)	0,080
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-224)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-225)	0,070
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>	(HCFC-225ca) <sup>(3)</sup>	0,025
	CF <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> CHClF	(HCFC-225cb) <sup>(3)</sup>	0,033
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl	(HCFC-226)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>	(HCFC-231)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFC-232)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-233)	0,230
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-234)	0,280
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	(HCFC-235)	0,520
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub>	(HCFC-241)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFC-242)	0,130
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-243)	0,120
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl	(HCFC-244)	0,140
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFC-251)	0,010
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFC-252)	0,040
C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFC-253)	0,030	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFC-261)	0,020	
C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFC-262)	0,020	
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl	(HCFC-271)	0,030	

<sup>(1)</sup> Tallene for ozonedbrydende potentiale er skøn baseret på den nuværende viden; de vil regelmæssigt blive gennemgået og revideret på baggrund af de afgørelser, der træffes af parterne i Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget.

<sup>(2)</sup> Denne formel refererer ikke til 1,1,2-trichlorethan.

<sup>(3)</sup> De kommercielt mest levedygtige stoffer som angivet i protokollen.

## BILAG II

Maksimumsgrænser for import fra tredjelande  
(beregnet niveau udtrykt i tons)

Stof For tolv månedersperioder fra 1. januar til 31. december	Gruppe I	Gruppe II	Gruppe III	Gruppe IV	Gruppe V	Gruppe VI	Gruppe VII
1993	1 161	14	700	1 288	2 378		
1994	348	4	0	386	1 189		
1995	0	0		0	1 189	11 530	
1996					0	11 530	0
1997						11 530	
1998						8 648	
1999						8 648	
2000						8 648	
2001						8 648	
2002						8 648	
2003						8 648	
2004						8 648	
2005						8 648	
2006						8 648	
2007						8 648	
2008						8 648	
2009						8 648	
2010						8 648	
2011						8 648	
2012						8 648	
2013						8 648	
2014						8 648	
2015						8 648	
og derefter						8 648	

## BILAG III

KN-koder og varebeskrivelse i den kombinerede nomenklatur for de i bilag I og II nævnte stoffer

KN-kode	Varebeskrivelse
2903 40 10	— — — Trichlorfluormethan
2903 40 20	— — — Dichlordifluormethan
2903 40 30	— — — Trichlortrifluorethan
2903 40 40	— — — Dichlortetrafluorethan
2903 40 50	— — — Chlorpentafluorethan
2903 40 61	— — — — Chlortrifluormethan, Pentachlorfluorethan, Tetrachlordifluorethan, Heptachlorfluorpropan, Hexachlordifluorpropan, Pentachlortrifluorpropan, Tetrachlortetrafluorpropan, Trichlorpentafluorpropan, Dichlorhexafluorpropan eller Chlorheptafluorpropan
2903 40 70	— — — Bromtrifluormethan
2903 40 80	— — — Dibromtetrafluorethan
2903 40 91	— — — Bromchlordifluormethan
2903 14 00	— — Tetrachlormethan
2903 19 10	— — — 1,1,1-Trichlorethan
2903 30 33	— — — Brommethan (methylbromid)
ex 2903 40 98	— — — Hydrobromfluorcarboner
ex 2903 40 69	— — — Hydrochlorfluorcarboner
ex 3823 90 96	— — — — Blandinger, der indeholder stoffer henhørende under KN-kode 2903 40 10, 2903 40 20, 2903 40 30, 2903 40 40, 2903 40 50 eller 2903 40 61
ex 3823 90 97	— — — — Blandinger, der indeholder stoffer henhørende under KN-kode 2903 40 70, 2903 40 80, 2903 40 91 eller 3823 90 96
ex 3823 90 98	— — — Blandinger, der indeholder stoffer henhørende under KN-kode 2903 14 00 eller 2903 19 10



## BILAG IV

Samlede maksimumsgrænser for producenters og importørers markedsføring eller egen anvendelse af hydrochlorfluorcarboner i Fællesskabet

For tolv månedersperioder fra 1. januar til 31. december	Gruppe VIII <sup>(1)</sup>	
	Maksimumsgrænser for ODP i tons	Procentdel af maksimumsgrænserne
1995	7 655	100 %
1996	7 655	100 %
1997	7 655	100 %
1998	7 655	100 %
1999	7 655	100 %
2000	7 655	100 %
2001	7 655	100 %
2002	7 655	100 %
2003	7 655	100 %
2004	4 975	65 %
2005	4 975	65 %
2006	4 975	65 %
2007	3 062	40 %
2008	3 062	40 %
2009	3 062	40 %
2010	1 531	20 %
2011	1 531	20 %
2012	1 531	20 %
2013	383	5 %
2014	383	5 %
2015	0	0 %

(<sup>1</sup>) Maksimumsværdierne udgøres af 2,6 % af den ODP-vægtede mængde CFC, som er markedsført eller anvendt af producenten selv i 1989, og 100 % af den ODP-vægtede mængde HCFC, som er markedsført eller anvendt af producenten selv i 1989.

## BILAG V

Positioner i den kombinerede nomenklatur (KN-koder) (<sup>1</sup>) for produkter, som indeholder kontrollerede stoffer

## 1. Luftkonditioneringsenheder til automobiler og lastvogne

## KN-koder

8701 20 10 — 8701 90 90  
 8702 10 11 — 8702 90 90  
 8703 10 10 — 8703 90 90  
 8704 10 11 — 8704 90 90  
 8705 10 00 — 8705 90 90  
 8706 00 11 — 8706 00 99

2. Kølings- og luftkonditionerings-/varmepumpeudstyr til husholdningsbrug og erhvervmæssig brug  
Køleskabe:

## KN-koder

8418 10 10 — 8418 29 00  
 8418 50 11 — 8418 50 19  
 8418 61 10 — 8418 69 99

(<sup>1</sup>) Disse toldkoder er anført til vejledning for medlemsstaternes toldmyndigheder.

## Frysere:

## KN-koder

8418 10 10	—	8418 29 00
8418 30 10	—	8418 30 99
8418 40 10	—	8418 40 99
8418 50 11	—	8418 50 19
8418 61 10	—	8418 61 90
8418 69 10	—	8418 69 99

## Luftaffugtere:

## KN-koder

8415 10 00	—	8415 83 90
8424 89 00		
8479 89 10		
8479 89 80		

## Vandkølere:

## KN-koder

8419 60 00		
8419 89 80		

## Isfrysemaskiner:

## KN-koder

8418 10 10	—	8414 29 00
8418 30 10	—	8418 30 99
8418 40 10	—	8418 40 99
8418 50 11	—	8418 50 19
8418 61 10	—	8418 61 90
8418 69 10	—	8418 69 99
8479 89 80		

## Luftkonditionerings- og varmepumpeenheder:

## KN-koder

8415 10 00	—	8415 83 90
8418 61 10	—	8418 61 90
8418 69 10	—	8418 69 99
8418 99 10	—	8418 99 90

## 3. Aerosolprodukter bortset fra aerosoler til medicinsk brug

## Levnedsmidler:

## KN-koder

0404 90 11	—	0404 90 99
1517 90 10	—	1517 90 99
2106 90 91		
2106 90 99		

## Maling og lakker, tilberedte koldtvandsfarver og farvestoffer:

KN-koder
3208 10 10 — 3208 10 90
3208 20 10 — 3208 20 90
3208 90 10 — 3208 90 99
3209 10 00 — 3209 90 00
3210 00 10 — 3210 00 90
3212 90 90

## Parfume-, kosmetik- og toiletpræparater:

KN-koder
3303 00 10 — 3303 00 90
3304 30 00
3304 99 00
3305 10 00 — 3305 90 90
3306 10 00 — 3306 90 00
3307 10 00 — 3307 30 00
3307 49 00
3307 90 00

## Overfladeaktive præparater:

KN-koder
3402 20 10 — 3402 20 90

## Tilberedte smøremidler:

KN-koder
3403 11 00
3403 19 10 — 3403 19 99
3403 91 00
3403 99 10 — 3403 99 90

## Husholdningspræparater:

KN-koder
3405 10 00
3405 20 00
3405 30 00
3405 40 00
3405 90 10 — 3405 90 90

## Varer af brændbare materialer:

KN-koder
3606 10 00

## Insektbekæmpelsesmidler, rotteudryddelsesmidler, afsvampningsmidler, ukrudtbekæmpelsesmidler osv.:

KN-koder
3808 10 10 — 3808 10 90
3808 20 10 — 3808 20 80
3808 30 11 — 3808 30 90
3808 40 10 — 3808 40 90
3808 90 10 — 3808 90 90

## Efterbehandlingsmidler osv.:

## KN-koder

3809 10 10 — 3809 10 90  
3809 91 00 — 3809 93 00

## Sammensatte organiske opløsningsmidler osv.:

## KN-koder

3814 00 10 — 3814 00 90

## Tilberedte væsker til afrimning:

## KN-koder

3820 00 00

## Produkter fra kemiske og nærstående industrier:

## KN-koder

3823 90 10  
3823 90 60  
3823 90 70  
3823 90 81 — 3823 90 98

## Siliconer, i ubearbejdet form:

## KN-koder

3910 00 00

## Våben:

## KN-koder

9304 00 00

## 4. Transportable ildslukningsapparater

## KN-koder

8424 10 10 — 8424 10 99

## 5. Isoleringsplader, panelbrætter og rørdæksler

## KN-koder

3917 21 10 — 3917 40 90  
3920 10 21 — 3920 99 90  
3921 11 00 — 3921 90 90  
3925 10 00 — 3925 90 80  
3926 90 10 — 3926 90 99

## 6. Pre-polymer

## KN-koder

3901 10 10 — 3911 90 90